

Satélites de comunicaciones

English	Español	Français
absolute positioning	posicionamiento absoluto	positionnement absolu
absorption peak	absorción máxima	pointe d'absorption
absorption wavemeter	ondímetro de absorción	ondemètre d'absorption
accuracy	precisión	précision
accuracy relative	precisión relativa	précision relative
accuracy statistic	precisión estadística	précision statistique
acquisition	captación	acquisition
active communications satellite	satélite activo de comunicaciones	satellite actif
active nutation control	control activo de la nutación	contrôle actif de nutation
active nutation damper	amortiguador activo de nutación	amortisseur actif de nutation
active satellite	satélite activo	satellite actif
active tag	etiqueta activa	étiquette active
actuator	accionador	actionneur
addressability	direccionamiento	capacité d'adressage
agile reader	lector versátil	lecteur versatile
air interface protocol	protocolo de interfaz herciana	protocole de interface hertzienne
aircraft earth station	estación terrena de aeronave	station terrienne radioaérien
air-to-ground transmission	transmisión aire-tierra	émission air-sol
allotment	adjudicación	allocation
almanac	almanaque	almanach
ambiguity	ambigüedad	ambiguïté
antenna factor	factor de antena	facteur d'antenne
antenna module	módulo de antenas	module des antennes
anti-collision	anticolisión	anticollision
apogee	apogeo	apogée
apogee motor	motor de apogeo	moteur de l'apogée
attended station	estación atendida	station desservie
auroral disturbances	perturbaciones de las auroras	perturbations dues aux aurores boréales
automatic vehicle location (AVL)	localización automática de vehículos	localisation automatique des véhicules
axial jet	cohetes axial	fusée axiale
babble	murmullo	murmure
band slot	sector de la banda	tranche de bande
beam width	anchura del haz	largeur du faisceau
bearing	rumbo	direction
bifrequency receiver	receptor bifrecuencia	récepteur bifrèquence
binary biphas modulation	modulación binaria bifase	modulation binaire biphasée
body stabilization	estabilización triaxial	stabilisation du corps
boosting battery	batería de refuerzo	batterie survolteuse
boresight	calibrador	dispositif de visée
boresight tower	torre de calibración	tour de visée
boundary layer	capa límite	couche limite

English	Español	Français
broadcasted ephemeris	efemérides difundidas	éphémérides diffusées
broadcasting satellite service (BSS)	servicio de difusión por satélite	service de radiodiffusion par satellite
C band	banda C	bande C
carrier-aided tracking	rastreo ayudado por portadora	suivi assisté par porteuse
carrier-noise ratio	relación portadora-ruido	rapport porteuse-bruit
carrier-tracking loop	bucle de rastreo de portadora	boucle de suivi de porteuse
celestial noise	ruido atmosférico	bruit céleste
centered-focus antenna	antena con foco centrado	antenne à foyer centré
choke point	punto de captura	point de capture
circular orbit	órbita circular	orbite circulaire
circular polarized antenna	antena de polarización circular	antenne à polarisation circulaire
clock bias	tendencia de reloj	biais d'horloge
closed shop	acceso condicional	accès conditionnel
closed-loop system	sistema de uso interno	système en circuit fermé
coarse acquisition	adquisición bruta	acquisition grossière
coasting flight	vuelo por inercia	vol d'inertie
coating	recubrimiento	revêtement
cold start	arranque en frío	démarrage à froid
comburent	comburente	comburant
command and data acquisition station	estación de telemandos y adquisición de datos	station de commande et saisie de données
commissioning a tag	creación de etiqueta	mis en service d'étiquette
communication module	módulo de comunicación	module de communication
communication satellite link	enlace de telecomunicación por satélite	liaison de satellite de communication
constructive interference	interferencia constructiva	interférence constructive
consumer packaged goods	mercancías perecederas	articles périssables
contactless smart card	tarjeta chip sin contacto	carte à puce sans contact
continuous wave	onda continua	onde entretenue
control receiver	receptor de control	récepteur de contrôle
control segment	segmento de control	segment de contrôle
countdown	cuenta inversa	compte reverse
coupling element of a reader	Acoplador del lector	élément de couplage du lecteur
course	curso	suivi
cross-track error (XTE)	error de diafonía	erreur de diaphonie
cutoff angle	ángulo de corte	angle de coupure
damper	amortiguador	amortisseur
data message	mensaje de datos	message de données
decommissioning a tag	liberación de etiqueta	déclassement d'étiquette
despin	contrarrotación	contre-rotation
despun antenna	antena contrarrotada	antenne contre-rotative
destructive interference	interferencia destructiva	interférence destructive
differential general positioning system	GPS diferencial	GPS différentiel
Differential Global Positioning	sistema de posicionamiento	système de positionnement

English	Español	Français
System (DGPS)	global diferencial	mondial différentiel
differential positioning	posicionamiento diferencial	positionnement différentiel
dilution of precision (DOP)	pérdida de precisión	perte de précision
diminution of precision	disminución de la precisión	décroissement de précision
direct broadcasting satellite	satélite de radiodifusión directa	satellite de radiodiffusion directe
direct orbit	órbita directa	orbite directe
directivity	directividad	directivité
discover	detección	découverte
discovery time	momento de la detección	temps de découverte
dish antenna	antena parabólica	antenne parabolique
double hop	doble salto	double bond
double hop connection	enlace de doble salto	liaison à deux bonds
down link	enlace descendente	liaison descendante
down path	trayecto descendente	trajet descendant
downlink	enlace descendente	liaison descendante
drift compensation	compensación de deriva	compensation de dérive
dual rotating rotor	rotor contrarrotatorio	rotor contre-rotatif
dummy antenna	antena ficticia	antenne fictive
duty cycle	ciclo de servicio	rapport cyclique
earth sensor	sensor terrestre	détecteur orienté vers la Terre
earth station	estación terrena	station terrienne
earthing percentage	índice de frenado	taux de bridage
earth-to-space transmission	transmisión tierra-espacio	émission terre-espace
echo suppressor	supresor de eco	suppresseur d'écho
eclipse	eclipse	éclipse
electronic article surveillance	vigilancia electrónica de artículos	système de surveillance électronique d'articles
elliptical orbit	órbita elíptica	orbite elliptique
emission power	potencia de emisión	puissance d'émission
ephemeris	efemérides	éphéméride
equatorial orbit	órbita ecuatorial	orbite équatoriale
equivalent isotropic radiated power (EIRP)	potencia isotrópica radiada equivalente (PIRE)	puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE)
estimated position error (EPE)	error de posición estimado (EPE)	erreur prévue de position
factory programmed	programado en fábrica	programmé à l'usine
false read	lectura fantasma	lecture fausse
fine ephemeris	efemérides precisas	éphémérides précises
fix	posición	position
fixed satellite service (FSS)	servicio fijo por satélite	service fixe par satellite
flat spin	rotación uniforme	rotation uniforme
focus	foco	foyer
follow-up	seguimiento	poursuite
four-stage rocket	cohete de cuatro etapas	fusée à quatre phases
fuel	carburante	carburant
fuel cell	célula energética	cellule énergétique
geographic latitude and	latitud y longitud geográfica	latitude et longitude

English	Español	Français
longitude (GLL)		géographique
geostationary	geoestacionaria	géostationnaire
geostationary satellite	satélite geoestacionario	satellite géostationnaire
geosynchronous orbit	órbita geosíncrona	orbite géosynchrone
gimballed wheel	volante cardánico	volant cardanique
global coverage	cobertura global	couverture globale
GPS base station	estación de base GPS	station de base GPS
GPS channels	canales GPS	canaux GPS
GPS constellation	constelación GPS	constellation GPS
GPS user interface	interfaz de usuario de GPS	interface de l'utilisateur GPS
Greenwich Mean Time (GMT)	tiempo medio de Greenwich	temps moyen de Greenwich
ground segment	sector terrestre	secteur terrestre
gyro	giroscopio	gyroscope
gyroscopic stabilization	estabilización giroscópica	stabilisation gyroscopique
heading	rumbo	cap
heliocentric orbit	órbita heliocéntrica	orbite héliocentrique
heliosynchronous orbit	órbita heliosíncrona	orbite héliosynchrone
hertz	hercio	hertz
high-power satellite	satélite de alta potencia	satellite à grande puissance
horn	bocina de antena	cornet
hot start	arranque en caliente	démarrage à chaud
hydrazine	hidracina	hydrazine
inclined orbit	órbita inclinada	orbite inclinée
integrated receiver/descrambler (IRD)	receptor/descodificador	récepteur/décodeur
interactive TV	televisión interactiva	télévision interactive
intersatellite link (ISL)	enlace entre satélites	liaison intersatellite
ionospheric error	error por la ionosfera	erreur ionosphérique
jet	motor de reacción	moteur à réaction
K band	banda K	bande K
Ka band	banda Ka	bande KA
kinematics	cinemática	cinématique
Ku band	banda Ku	bande Ku
L band	banda L	bande L
land mobile-satellite service	servicio móvil terrestre por satélite	service mobile terrestre par satellite
latitude	latitud	latitude
launch	lanzamiento	lancement
launch pad	plataforma de lanzamiento	aire de lancement
launch weight	peso de lanzamiento	poids de lancement
launch window	ventana de lanzamiento	fenêtre de lancement
launching failure	lanzamiento fallido	lancement échoué
linear polarized antenna	antena de polarización lineal	antenne polarisée linéairement
local-area augmentation system (LAAS)	sistema de ampliación de zona local	système d'extension de zone locale
longitude	longitud	longitude
low earth orbit (LEO)	órbita baja	orbite basse

English	Español	Français
low-power satellite	satélite de baja potencia	satellite à faible puissance
maritime mobile service	servicio móvil marítimo	service mobile maritime
medium-power satellite	satélite de potencia media	satellite à moyenne puissance
microwave frequency	hiperfrecuencia	hyperfréquence
mid-band frequency	frecuencia media	fréquence milieu
mobile earth station	estación terrena móvil	station terrienne mobile
mobile receiver	receptor móvil	récepteur mobile
mobile satellite paging service	radiomensajería por satélite	radiomessagerie par satellite
mobile satellite service	servicio móvil por satélite	service mobile par satellite
mobile unit	unidad móvil	poste mobile
modulated backscatter	dispersión trasera modulada	rétrodiffusion modulée
momentum wheel	volante de inercia	volant d'inertie
moving satellite	satélite no geoestacionario	satellite non géostationnaire
multi track	multitrayecto	trajet multiple
multipath error	error por trayectos múltiples	erreur trajets multiples
multiple hop	salto múltiple	bond multiple
multiple hop connection	enlace de múltiples saltos	liaison à bonds multiples
multiplexing receiver	receptor multiplexado	récepteur à multiplexage
multi-purpose satellite	satélite polivalente	satellite multifonction
multisatellite link	enlace multisatélite	liaison multisatellite
navigation	navegación	navigation
near field	campo próximo	champ proche
near video on demand	seudovideo a la carta	quasi vidéo à la demande
noise factor	factor de ruido	facteur de bruit
noise temperature	temperatura de ruido	température de bruit
nominal orbital position	posición nominal orbital	position nominale sur orbite
nozzle	tobera de salida	tuyère
nutation damper	amortiguador de nutación	amortisseur de nutation
nutation dedamper	desamortiguador de nutación	déamortisseur de nutation
orbit inclination	inclinación de órbita	inclinaison sur l'orbite
overwrap	sobreenvoltura	recouvrement
parabolic reflector	reflector parabólico	réflecteur parabolique
parking orbit	órbita de aparcamiento	orbite d'attente
passive tag	etiqueta pasiva	étiquette passive
patch antenna	antena plana	antenne de plaque
perigee	perigeo	périgée
persist time	tiempo de persistencia	temps de persistance
phase satellites	satélites en fase	satellites en phase
pitch	cabeceo	tangage
pitch axis	eje de cabeceo	axe de tangage
plane structure antenna	antena de estructura plana	antenne à structure plane
point of interest	punto de interés	point d'intérêt
point positioning	posición de un punto	point de localisation
point-to-multipoint link	enlace punto-multipunto	liaison point-multipoint
position format	formato de posición	format de position
position keeping	control de posición	contrôle de position
pre-launch test	prueba previa al lanzamiento	épreuve préalable au

English	Español	Français
		lancement
primary satellite	satélite primario	satellite principal
propeller	propulsor	propulseur
propulsion module	módulo de propulsión	module de propulsion
radio astronomy station	estación de radioastronomía	station de radioastronomie
read zone	zona de lectura	zone de lecture
reader collision	colisión del lector	collision du lecteur
reader range	alcance del lector	étendue du lecteur
reflecting satellite	satélite reflector	satellite réflecteur
relief shading	sombreado de relieve	estompage
reserve satellite	satélite de reserva	satellite à réserve
retrograde orbit	órbita retrógrada	orbite rétrograde
RFID tag	etiqueta RFID	étiquette RFID
RO tag	etiqueta inalterable	étiquette inaltérable
rocket	cohete	fusée
roll	balanceo	roulis
roll angle	ángulo de balanceo	angle de roulis
roll axis	eje de balanceo	axe de roulis
satellite circuit	circuito por satélite	circuit par satellite
satellite digital audio radio service	radio digital por satélite	radio numérique par satellite
satellite drift	deriva del satélite	dérive d'un satellite
satellite ground sector	segmento terreno	segment terrain
satellite message	mensaje del satélite	message du satellite
satellite network	red por satélite	réseau à satellite
satellite orbit	órbita del satélite	orbite d'un satellite
satellite space sector	segmento espacial	segment spatial
satellite television	televisión por satélite	télévision par satellite
satellite transmission delay	retardo en transmisión por satélite	retard en transmission par satellite
satellite transponder	repetidor	répéteur
seamless cinematic	cinemática continua	cinématique continue
selective availability	disponibilidad selectiva	disponibilité sélective
semi-passive tag	etiqueta semipasiva	étiquette semi-passive
sequencing receiver	receptor secuencial	récepteur séquentiel
service module	módulo de servicio	module de service
shifted-focus antenna	antena con foco desplazado	antenne à foyer déporté
shroud	ojiva	coiffe
shuttle	lanzadera	lanceur
single hop	salto único	seul bond
single hop connection	enlace de salto único	liaison à seul bond
singulation	singularización	singularisation
sky noise	ruido celeste	bruit céleste
slosh	chapoteo	barbotage
solar absorptance	factor de absorción solar	facteur d'absorption solaire
solar array	panel solar	panneau solaire
solar cell	célula solar	pile solaire

English	Español	Français
solar drum	tambor solar	cylindre solaire
solar generator	generador solar	générateur solaire
solenoid	solenoide	solénoïde
space probe	sonda espacial	sonde spatiale
space segment	sector espacial	secteur spatial
space shuttle	transbordador espacial	navette
space station	estación espacial	station spatiale
space tracking	seguimiento espacial	poursuite spatiale
spacecraft	nave espacial	engin spatial
space-to-space transmission	transmisión espacio-espacio	émission espace-espace
spectrum	espectro	spectre
spin stabilized	estabilizado por rotación	stabilisé par rotation
squib	detonador	détonateur
standard earth station	estación terrena normalizada	station terrienne normalisée
station keeping	mantenimiento de posición	maintenance de position
stationary orbit	órbita estacionaria	orbite stationnaire
steerable antenna	antena orientable	antenne à faisceau orientable
subsattellite point	punto subsatélite	point sous-satellite
surface acoustic wave (SAW)	onda acústica superficial	onde acoustique superficielle
synchronous satellite	satélite síncrono	satellite synchrone
tag alignment	alineación de etiqueta	alignement d'étiquette
tag collision	colisión de etiquetas	collision d'étiquette
tag reader antenna	antena de lector de etiquetas	antenne de lecteur d'étiquettes
time to first fix (TTFF)	tiempo para fijar primero	temps pour faire le point
track	ruta	route
tracking	seguimiento	trajectographie
transfer orbit	órbita de transferencia	orbite intermédiaire
transponder tag	etiqueta transpondedora	étiquette transpondeuse
troposphere	troposfera	troposphère
tropospheric delay	retardo de troposfera	retard troposphérique
two-hop transmission	transmisión de doble salto	émission à deux bonds
unfurlable antenna	antena desplegable	antenne déployable
unmanned earth station	estación terrena automática	station terrienne automatique
up-path	trayecto ascendente	trajet montant
visible area	zona visible	zone visible
waypoints	puntos de ruta	points de traces
X band	banda X	bande X
Y code	código Y	code Y
yag field programmable	etiqueta programable	étiquette programmable
yaw	guiñada	lacet
yaw axis	eje de guiñada	axe de lacet
Z-count	contador Z	compteur Z
zone beam	haz de zona	faisceau de zone
zone coverage	cobertura de zona	couverture de zone